

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

RADA

DECYZJA RADY

z dnia 29 maja 2006 r.

w sprawie zawarcia przez Wspólnotę Europejską Traktatu o Wspólnocie Energetycznej

(2006/500/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 47 ust. 2, art. 55, 83, 89, 95, 133 i 175 w związku z art. 300 ust. 2 akapit pierwszy zdanie pierwsze oraz art. 300 ust. 3 akapit drugi,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady z dnia 17 maja 2004 r., Komisja Europejska wynegocjowała Traktat ustanawiający Wspólnotę Energetyczną, zwany dalej „Traktatem o Wspólnocie Energetycznej”, z Republiką Albanii, Republiką Bułgarii, Bośnią i Hercegowiną, Republiką Chorwacji, Byłą Jugosłowiańską Republiką Macedonii, Republiką Czarnogóry, Rumunią, Republiką Serbii oraz Tymczasową Misją Administracyjną Organizacji Narodów Zjednoczonych w Kosowie (zgodnie z rezolucją nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych) z zamiarem utworzenia organizacji zintegrowanego rynku energii w Europie Południowo-Wschodniej.
- (2) W dniu 25 października 2005 r., zgodnie z decyzją Rady z dnia 17 października 2005 r., Traktat o Wspólnocie Energetycznej został podpisany w imieniu Wspólnoty.

(3) Traktat o Wspólnocie Energetycznej przewiduje utworzenie zintegrowanego rynku gazu ziemnego i energii elektrycznej w Europie Południowo-Wschodniej, który ustanowi stabilne ramy prawne i rynkowe, dające możliwość przyciągnięcia inwestycji w sieci gazowe, wytwarzanie energii i sieci transmisyjne, dzięki czemu wszystkie Strony uzyskają dostęp do stabilnych i ciągłych dostaw gazu i energii elektrycznej, będący zasadniczym czynnikiem rozwoju gospodarczego i stabilizacji społecznej. Umożliwia on ustanowienie ram prawnych pozwalających na wydajne działanie rynków energii w regionie, w tym w obszarach takich jak usuwanie ograniczeń systemowych, transgraniczny przepływ energii, giełdy energii i innych. Jego celem jest więc przyczynienie się do promocji wysokiego poziomu dostaw gazu i energii elektrycznej dla wszystkich obywateli na podstawie zobowiązań z tytułu świadczenia usług publicznych oraz osiągnięcia postępu społecznego i gospodarczego oraz wysokiego poziomu zatrudnienia.

(4) Celem „Agendy z Salonik dla Bałkanów Zachodnich – w kierunku integracji europejskiej”, zatwierdzonej przez Radę Europejską w czerwcu 2003 r., jest dalsze wzmocnienie uprzywilejowanych stosunków między Unią Europejską a Bałkanami Zachodnimi. Dzięki stworzeniu korzystnych warunków ekonomicznych oraz narzuceniu wdrożenia właściwego dorobku wspólnotowego, Traktat o Wspólnocie Energetycznej przyczynia się do integracji gospodarczej pozostałych Stron tego Traktatu.

(5) Traktat o Wspólnocie Energetycznej zwiększa bezpieczeństwo dostaw Stron tego Traktatu przez połączenie Grecji z rynkami gazu i energii elektrycznej w kontynentalnej części Unii Europejskiej i zachęcenie do połączenia Bałkanów z kaspijskimi, północnoafrykańskimi i bliskowschodnimi rezerwami gazu.

(6) Traktat o Wspólnocie Energetycznej umożliwia rozwój na większą skalę konkurencji na rynku energetycznym oraz wykorzystanie efektu skali.

⁽¹⁾ Opinia wydana dnia 18 maja 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

- (7) Traktat o Wspólnocie Energetycznej poprawia sytuację w dziedzinie ochrony środowiska w odniesieniu do gazu i energii elektrycznej oraz promuje efektywność energetyczną i odnawialne źródła energii.
- (8) W szczególnych okolicznościach, takich jak przypadek zakłócenia sieci energetycznej, należy zapewnić bezpieczeństwo dostaw we Wspólnocie Energetycznej. Mechanizm wzajemnej pomocy przewidziany w Traktacie o Wspólnocie Energetycznej może pomóc w złagodzeniu skutków zakłócenia, w szczególności na terytoriach Umawiających się Stron w rozumieniu tego Traktatu.
- (9) Traktat o Wspólnocie Energetycznej umożliwia zainteresowanym sąsiednim państwom, takim jak Mołdawia, uzyskanie statusu obserwatora we Wspólnocie Energetycznej.
- (10) W związku z tym, Traktat o Wspólnocie Energetycznej powinien zostać zatwierdzony.
- (11) Wspólnota Energetyczna posiada autonomiczne uprawnienia decyzyjne. Wspólnota Europejska jest reprezentowana przez dwóch przedstawicieli w Radzie Ministerialnej oraz w Stałej Grupie Wysokiego Szczebla powołanych na mocy Traktatu o Wspólnocie Energetycznej. Należy zatem przewidzieć odpowiednie zasady i procedury tworzenia reprezentacji Wspólnoty Europejskiej w ramach instytucji Wspólnoty Energetycznej oraz wypracowywania i wyrażania stanowiska Wspólnoty Europejskiej.
- (12) W odniesieniu do decyzji Wspólnoty Energetycznej mających skutki prawne, Rada określa stanowisko Wspólnoty Europejskiej zgodnie z art. 300 ust. 2 akapit drugi Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.
- (13) Państwa członkowskie, których bezpośrednio dotyczy Tytuł III Traktatu o Wspólnocie Energetycznej, muszą odgrywać kluczową rolę w realizacji celów Wspólnoty Energetycznej. Z tego powodu konieczne jest, bez uszczerbku dla właściwych procedur przewidzianych w Traktacie ustanawiającym Wspólnotę Europejską, zapewnienie aktywnego udziału takich państw członkowskich w procesie decyzyjnym oraz ich pełnego poparcia dla środków wykonawczych, które zostaną przyjęte na mocy tego Tytułu.
- (14) Właściwym jest ustanowienie zasad dotyczących przypadków, w których przedstawiciel Rady lub Komisji ma wyrazić stanowisko Wspólnoty Europejskiej.
- (15) Właściwym jest ustanowienie szczegółowej procedury stosowania klauzuli przeglądu wewnętrznego przewidzianej w art. 100 pkt i), iii) oraz iv) Traktatu o Wspólnocie Energetycznej,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

1. Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty Europejskiej Traktat o Wspólnocie Energetycznej.
2. Tekst Traktatu o Wspólnocie Energetycznej jest załączony do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

W celu wyrażenia zgody Wspólnoty na związanie Traktatem o Wspólnocie Energetycznej, niniejszym upoważnia się Przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby uprawnionej do powiadomienia, w imieniu Wspólnoty Europejskiej, Sekretarza Generalnego Rady, działającego w charakterze depozytariusza Traktatu o Wspólnocie Energetycznej zgodnie z jego art. 105, o akcie zatwierdzenia przewidzianym w art. 1 ust. 1.

Artykuł 3

1. Wspólnota Europejska jest reprezentowana w Radzie Ministerialnej i Stałej Grupie Wysokiego Szczebla powołanych na mocy Traktatu o Wspólnocie Energetycznej przez:
 - a) przedstawiciela Rady wyznaczonego przez państwo członkowskie sprawujące Prezydencję Rady; gdy to państwo członkowskie wyznacza jako przedstawiciela Rady przedstawiciela jednego z państw członkowskich, których bezpośrednio dotyczy Tytuł III Traktatu o Wspólnocie Energetycznej, czyni to na zasadzie rotacji pomiędzy tymi państwami członkowskimi; i
 - b) przedstawiciela Komisji.
2. Przedstawiciel Komisji działa jako wiceprzewodniczący Rady Ministerialnej oraz Stałej Grupy Wysokiego Szczebla.
3. Przedstawiciel Komisji reprezentuje Wspólnotę Europejską w Radzie Regulacyjnej i Forum powołanych na mocy Traktatu o Wspólnocie Energetycznej.

Artykuł 4

1. Stanowisko, które ma być zajęte przez Wspólnotę Europejską w ramach Rady Ministerialnej, Stałej Grupy Wysokiego Szczebla i Rady Regulacyjnej w odniesieniu do decyzji, o których mowa w art. 76 Traktatu o Wspólnocie Energetycznej podejmowanych zgodnie z jego art. 82, 84, 91, 92, 96 i 100, mających skutki prawne, Rada przyjmuje działając zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską.

2. W odniesieniu do decyzji Wspólnoty Energetycznej objętych Tytułem III Traktatu o Wspólnocie Energetycznej i mających zastosowanie do terytorium jednego lub kilku państw członkowskich, stanowiska przyjmowane na mocy ust. 1 nie wykraczają poza dorobek wspólnotowy.

3. W odniesieniu do decyzji Wspólnoty Energetycznej objętych Tytułem IV Traktatu o Wspólnocie Energetycznej i mających zastosowanie do terytoriów, do których stosuje się Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską na warunkach w nim ustanowionych, stanowiska przyjęte na mocy ust. 1 nie wykraczają poza dorobek wspólnotowy. Stanowiska przyjęte na mocy ust. 1 mogą jednakże wykraczać poza dorobek wspólnotowy w odniesieniu do rozdziału IV Tytułu w przypadku wystąpienia szczególnych okoliczności.

4. Bez uszczerbku dla odpowiednich procedur Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Komisja przed przedstawieniem wniosku dotyczącego środka na mocy Tytułu III Traktatu o Wspólnocie Energetycznej skonsultuje się w należyty sposób z państwami członkowskimi, których wniosek ten bezpośrednio dotyczy.

5. Parlament Europejski jest niezwłocznie i w pełni informowany o wszelkich decyzjach Rady podejmowanych na mocy ust. 1, dotyczących określenia stanowiska Wspólnoty w Radzie Ministerialnej, Stałej Grupie Wysokiego Szczebla oraz Radzie Regulacyjnej.

6. Stanowiska, które mają być zajęte przez Wspólnotę Europejską w ramach instytucji Wspólnoty Energetycznej zapewniają, aby Wspólnota Energetyczna nie podjęła żadnego środka mającego skutki prawne, który:

- stoi w sprzeczności z którąkolwiek częścią dorobku wspólnotowego,
- powoduje dyskryminację między państwami członkowskimi, lub
- wpływa na kompetencje i prawa państwa członkowskiego UE w zakresie ustalania warunków eksploatacji jego zasobów energii, dokonywania wyboru między zasobami energetycznymi oraz ogólnej struktury jego dostaw energii.

7. Stanowiska, które mają być zajęte przez Wspólnotę Europejską w Radzie Regulacyjnej są określane po konsultacji z Europejskim Organem Nadzoru Energii Elektrycznej i Gazu (EREG), przeprowadzonej zgodnie z decyzją Komisji 2003/796/WE z dnia 11 listopada 2003 r. w sprawie ustano-

wienia Europejskiego Organu Nadzoru Energii Elektrycznej i Gazu ⁽¹⁾.

Artykuł 5

1. W odniesieniu do decyzji podejmowanych przez Wspólnotę Energetyczną zgodnie z art. 100 pkt i), iii) i iv) Traktatu o Wspólnocie Energetycznej, przed zajęciem przez Wspólnotę Europejską stanowiska zgodnie z art. 4 ust. 1 stosuje się procedurę ustanowioną w ust. 2.

2. Na mocy zalecenia Komisji Rada, stanowiąc zgodnie z odpowiednimi postanowieniami Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, upoważnia Komisję do obradowania w instytucjach Wspólnoty Energetycznej. Komisja prowadzi takie obrady w konsultacji ze specjalnym komitetem powołanym przez Radę w celu wsparcia jej w tym zadaniu i w ramach dyrektyw, które mogą zostać wydane w tym celu przez Radę.

Artykuł 6

1. Bez uszczerbku dla ust. 2, stanowisko Wspólnoty Europejskiej wyraża przedstawiciel Komisji w instytucjach Wspólnoty Energetycznej.

2. Stanowisko Wspólnoty Europejskiej w Radzie Ministerialnej w odniesieniu do decyzji podjętych na mocy art. 92 Traktatu o Wspólnocie Energetycznej wyraża przedstawiciel Rady.

Artykuł 7

Po upływie trzech lat od wejścia w życie niniejszej decyzji Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące doświadczeń uzyskanych przy realizacji decyzji, w razie potrzeby wraz z wnioskiem dotyczącym dalszych środków.

Artykuł 8

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli, dnia 29 maja 2006 r.

W imieniu Rady
M. BARTENSTEIN
Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 296 z 14.11.2003, str. 34.